

Pangalan: _____

Distrito: _____

Numero ng ID: _____

Kampus: _____

SURVEY PARA SA WIKANG PANTAHANAN

19 TAC Kabanata 89, subchapter BB, §89.1215

(Ang survey para sa wikang pantahanan ay isinasagawa lamang sa **panimulang enrollment** sa mga pampublikong paaralan sa Texas)

Kukumpletuhin ng magulang o tagapangalaga ng mga estudyanteng mage-enroll sa prekindergarten* hanggang grade 8 (o ng mismong estudyanteng sa ika-9 – 12 na baitang).

* Kasama sa Prekindergarten ang mga estudyanteng nakaenroll sa school program para sa mga 3 o 4 na taong gulang.

Unang Bahagi:

Inaatasan ng estado ng Texas ang mga estudyante na unang beses pa lamang mag-enroll sa pampublikong paaralan ng Texas na kumpletuhin ang mga sumusunod na impormasyon. Responsibilidad ng magulang o ng tagapag-alaga, at hindi ng paaralan, na magbigay ng impormasyong hinihingi ukol sa lengwahe sa pamamagitan ng pagsagot ng mga sumusunod na tanong.

Mahal naming Magulang o Taga-pangalaga:

Pakisagutan ang mga sumusunod na katanungang tungkol sa lengwahe na ginagamit ng bata o ng buong pamilya. Kung ang iyong mga kasagutan ay naglalahad na gumagamit kayo ng lengwahe maliban sa Ingles, magsasagawa ang paaralan ng *language proficiency assessment* upang matukoy ang kakayanan ng iyong anak makipagusap gamit ang wikang Ingles. Ang impormasyong ito ay gagamitin upang matukoy ang karagdagang suportang pangwika, kung kinakailangan man, at rekomendasyon sa wikang pang-edukasyon. Kung ikaw ay may katanungan tungkol sa layunin at paggamit ng Survey ng Wikang Pantahanan, o kung nangangailangan ka ng tulong sa pagkumpleto ng *form*, paki-*contact* lamang ang tauhan sa iyong paaralan o distrito.

Ang *survey* na ito ay itatago sa permanenteng *record folder* ng bawat estudyante. Ang kopya ng survey na ito ay dapat nakaayon sa estudyante habang naka-enroll sa kahit anong pampubliko o *open enrolled charter* na eskwelahan sa Texas.

Ikalawang Bahagi:

Sagutan ang mga tanong sa abot ng iyong makakakaya.

1. Anong mga wika ang ginagamit sa inyong tahanan? _____
2. Anong mga wika ang ginagamit ng iyong anak? _____
3. Kung ang iyong anak ay dating naninirahan sa ibang tahanan, anong mga wika ang kanilang ginagamit? Kung walang ibang naging tirahan, pakilagay lamang ang *Not Applicable* (N/A).

Sa paglagay ng tsek sa kahon, naiintindihan ko na ang pakiusap na itama ang pagkakamali dito sa Survey ng Wikang Pantahanan ay mangyayari lamang kung:

- 1) Ang kakayanan ng aking anak na magsalita ng wikang Ingles ay hindi pa nasusuri; at
- 2) Ang mga dapat iwasto ay nagawa sa loob ng dalawang linggo ng kalendaryo ng petsa ng *enrollment* ng aking anak.

Paalala: Paki-kontak ang eskwelahan tungkol sa mga benepisyo ng *bilingual education services*. Ang mga sumusunod ay maaaring makapagbigay ng impormasyon hinggil sa mga programa at srbisyong nagpapaunlad sa *bilingualism*.

- [Karapatan ng mga magulang/tagapag-alaga](#)
- [Programang Pang-edukasyon ukol sa Bilingual](#)
- [Mga Bidyo ng Impormasyon ng Programa](#)

Bisitahin ang *Emergent Bilingual Support Portal* (txel.org) para sa iba pang karagdagang impormasyon.

Pirma ng Magulang/Tagapag-alaga _____ Petsa _____

Pirma ng Estudyante kung nasa Ika-9 - 12 na baitang _____ Petso _____

pamamagitan ng kapareha/home language ng mga mag-aaral kasama ang pagtuturo sa Ingles na naglalayon sa pagbuo ng pangalawang wika sa pamamagitan ng nilalamang akademiko. Ang kurikulum ng programa ng DLI ay batay sa Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) at sa English Language Proficiency Standards (ELPS). Para sa karagdagang impormasyon sa mga benepisyo ng DLI, tingnan ang mga polyeto ng magulang sa Emergent Bilingual Portal: www.txel.org/parents-and-families/. Kung ang iyong anak ay natukoy rin bilang isang batang may kapansanan, likas na matalino at may talento, o kung siya ay tumatanggap ng 504 na mga serbisyo, ang malapit na pakikipagtulungan ay pananatilihin sa pagitan ng (LPAC) at ng iba pang nauugnay na mga komite upang matiyak na matatanggap ng iyong anak ang kanilang mga karagdagang kinakailangang tulong.

Mangyaring lagyan ng tsek ang naaangkop na kahon, lagdaan, at ibalik sa guro ng iyong anak.

- Nais kong lumahok ang aking anak sa programang dual language immersion.
- Ayaw kong lumahok ang aking anak sa programang dual language immersion. Gusto kong talakayin ang iba pang mga opsyon na susuporta sa pag-unlad ng wika/akademiko ng aking anak.

Lagda ng Magulang/Tagapangalaga: _____ Petsa: _____

Kung mayroon kang anumang mga katanungan tungkol sa rekomendasyon sa pleyment na ito, mangyaring makipag-ugnayan sa:

Kinatawan ng Paaralan: _____ Telepono: _____

**Texas Administrative Code §89.1240(a) Awtoridad at Pananagutan ng Magulang
Ang pag-apruba ng magulang (programa) ay dapat ituring na wasto para sa patuloy na paglahok ng mag-aaral sa kinakailangang bilinggwall na edukasyon o ESL na programa hanggang sa matugunan ng mag-aaral ang pamantayan sa muling pag-uuri na inilarawan sa 89.1226(i) ng titulong ito, ang mag-aaral ay nagtapos sa mataas na paaralan, o isang pagbabagong nangyari sa pagkalagay ng programa.*

Ang pakikilahok sa programa ng DLI ay makakatulong sa pagpaunlad ng kanyang akademiko at wika wika sa pagbibigay ng kaalamang bumasa't sumulat at nilalamang akademiko sa pamamagitan ng paggawa ng koneksyon sa kaniyang pangunahing wika at sa pagbibigay kaalaman sa Ingles na naglalayon sa pagpapaunlad ng ikalawang lengguwahe sa pamamagitan ng nilalaman ng akademiko. Ang kurikulum ng programa ng DLI ay batay sa Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) at sa English Language Proficiency Standards (ELPS). Para sa karagdagang kaalaman ng mga benepisyo ng programang DLI, tingnan ang mga polyeto ng magulang sa Emergent Bilingual Portal: www.txel.org/parents-and-families/. Kung ang iyong anak ay natukoy rin bilang isang batang may kapansanan, likas na matalino at may talento, o kung siya ay tumatanggap ng 504 na mga serbisyo, ang masusing pakikipag-ugnayan ay pananatilihin sa pagitan ng (LPAC) at iba pang nauugnay na mga komite upang matiyak na matatanggap ng iyong anak ang kanilang mga karagdagang kinakailangang suporta.

Mangyaring lagyan ng tsek ang naaangkop na kahon, lagdaan, at ibalik sa guro ng iyong anak.

Nais kong lumahok ang aking anak sa programang dual language immersion.

Ayaw kong lumahok ang aking anak sa programang dual language immersion. Gusto kong talakayin ang iba pang mga opsyon na susuporta sa pag-unlad ng wika/akademiko ng aking anak.

Lagda ng Magulang/Tagapangalaga: _____ **Petsa:** _____

Kung mayroon kang anumang mga katanungan tungkol sa rekomendasyon sa placement na ito, mangyaring makipag-ugnayan sa:

Kinatawan ng Paaralan: _____ **Telepono:** _____

**Texas Administrative Code §89.1240(a) Awtoridad at Pananagutan ng Magulang
Ang pag-apruba ng magulang (programa) ay dapat ituring na wasto para sa patuloy na paglahok ng mag-aaral sa kinakailangang bilingual na edukasyon o ESL na programa hanggang sa matugunan ng mag-aaral ang pamantayan sa muling pag-uuri na inilarawan sa 89.1226(i) ng titulong ito, ang mag-aaral ay nagtapos sa mataas na paaralan, o isang pagbabagong nangyari sa pagkalagay ng programa.*

Ang pakikilahok sa programang ESL ay makakatulong sa iyong anak sa pagpapaunlad ng kanyang akademiko at wika sa pagbibigay ng kaalamang bumasa't sumulat at nilalamang akademiko sa pamamagitan ng paggawa ng koneksyon sa kaniyang pangunahing wika at sa pagbibigay kaalaman sa Ingles na naglalayon sa pagpapaunlad ng ikalawang lengguwahe sa pamamagitan ng nilalaman ng akademiko. Ang kurikulum ng programa ng ESL ay nakabatay sa Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) at sa English Language Proficiency Standards (ELPS). Para sa karagdagang kaalaman ng mga benepisyong ng programang ESL, tingnan ang polyeto ng mga magulang sa Emergent Bilingual Portal: www.txel.org/parents-and-families/. Kung ang iyong anak ay natukoy rin bilang isang batang may kapansanan, likas na matalino at may talento, o kung siya ay tumatanggap ng 504 na mga serbisyo, ang masusing pakikipag-ugnayan ay pananatilihin sa pagitan ng (LPAC) at iba pang nauugnay na mga komite upang matiyak na matatanggap ng iyong anak ang kanilang mga karagdagang kinakailangang suporta.

Mangyaring lagyan ng tsek ang naaangkop na kahon, lagdaan, at ibalik sa guro ng iyong anak.

- Nais kong lumahok ang aking anak sa programang ESL
- Ayaw kong lumahok ang aking anak sa programang ESL.

Lagda ng Magulang/Tagapangalaga: _____ Petsa: _____

Kung mayroon kang anumang mga katanungan tungkol sa rekomendasyon sa placement na ito, mangyaring makipag-ugnayan sa:

Kinatawan ng Paaralan: _____ Telepono: _____

**Texas Administrative Code §89.1240(a) Awtoridad at Pananagutan ng Magulang
Ang pag-apruba ng magulang (programa) ay dapat ituring na wasto para sa patuloy na paglahok ng mag-aaral sa kinakailangang bilingual na edukasyon o ESL na programa hanggang sa matugunan ng mag-aaral ang pamantayan sa muling pag-uuri na inilarawan sa 89.1226(i) ng titulong ito, ang mag-aaral ay nagtapos sa mataas na paaralan, o isang pagbabagong nangyari sa pagkalagay ng programa.*

~~EV~~

VZ

~~EV~~
~~bo~~

P

Z

~~bo~~

~~EV~~

~~EV~~

~~V~~
~~bo~~
~~EV~~

~~bo~~

P

~~bo~~

~~EV~~

~~EV~~

P

~~bo~~

VZ

~~EV~~

VZ

Pangalan: _____ Distrito: _____
Numero ng ID: _____ Baitang: _____ Paaralan: _____

ABISO SA MAGULANG NG MULING PAG-UURI, PAG-APRUBA NG PAG-ALIS, AT OPSYON NG PAGPAPATULUY SA PROGRAMA NG DUAL LANGUAGE IMMERSION (DLI)

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(b)*

Petsa ng Pagpasa: _____

Kagalang-galang na Magulang/Tagapangalaga,

Natugunan ng iyong anak ang emergent bilingual (EB) na pamantayan sa muling pag-uuri ng mag-aaral na nakasaad sa Texas Administrative Code §89.1226(i). Gayonpaman, ang iyong anak ay hindi na maituturing bilang isang mag-aaral ng EB at hindi na kukuha ng taunang pagtatasa sa Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS). Ang iyong anak ay patuloy na susubaybayan sa loob ng dalawang taon ng Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) batay sa Texas Administrative Code §89.1220(k), upang matiyak ang patuloy na pagbabago ng kaalaman nang walang suporta sa pagkuha ng pangalawang wika. Batay sa mga layunin ng programang DLI ng bilingguwalismo, biliteracy, at kakayahang sosyo-kultural, inirerekomenda ng LPAC ang patuloy na paglahok sa programa ng DLI bilang isang estudyanteng English proficient (EP) upang ma-access ang buong benepisyo ng programa.

Mangyaring lagdaan at ibalik ang liham na ito upang aprubahan ang muling pag-uuri ng iyong anak at patuloy na paglahok sa programa ng DLI bilang isang mag-aaral ng English proficient (EP).

Lubos na gumagalang,

_____ (kinatawan ng LPAC)

Pinahihintulutan ko ang muling pag-uuri mula sa programang bilinggwal bilang mag-aaral ng EB at ang patuloy na pakikilahok ng aking anak sa programang DLI.

Pinahihintulutan ko ang pag-alis mula sa programang pang edukasyong bilingguwalismo at pagkakalagay ng aking anak sa pangkalahatang silid-aralan ng edukasyon sa Ingles.

Lagda ng Magulang/Tagapangalaga: _____ Petsa: _____



Pangalan: _____

Distrito: _____

Numero ng ID: _____ Baitang: _____

Paaralan: _____

ABISO SA MAGULANG NG MULING PAG-UURI AT PAGPAPAHINTULOT NG PAG-ALIS SA PROGRAMA NG TRANSITIONAL BILINGUAL EDUCATION (TBE)

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(b)*

Petsa ng Pagpasa: _____

Kagalang-galang na Magulang/Tagapangalaga,

Natugunan ng iyong anak ang emergent bilingual (EB) na pamantayan sa muling pag-uuri ng mag-aaral na nakasaad sa Texas Administrative Code §89.1226(i). Gayonpaman, ang iyong anak ay hindi na makikilala bilang isang mag-aaral ng EB at hindi na kukuha ng taunang pagtatasa sa Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS). Ang iyong anak ay patuloy na susubaybayan sa loob ng dalawang taon ng Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) batay sa Texas Administrative Code §89.1220(k) upang matiyak ang patuloy na pagbabago nang walang suporta sa pagkuha ng pangalawang wika.

Mangyaring lagdaan at ibalik ang liham na ito upang aprubahan ang pag-alis ng iyong anak sa programa ng TBE at ang paglipat ng iyong anak sa pangkalahatang silid-aralan ng edukasyon sa Ingles.

Lubos na gumagalang,

_____ (kinatawan ng LPAC)

Pinahihintulutan ko ang pag-alis mula sa programang TBE at ang pagkakalagay ng aking anak sa pangkalahatang silid-aralan ng edukasyon sa Ingles.

Lagda ng Magulang/Tagapangalaga: _____ Petsa: _____



Pangalan: _____ Distrito: _____

Numero ng ID: _____ Baitang: _____ Paaralan: _____

**ABISO SA MAGULANG NG MULING PAG-UURI AT PAGPAPAHINTULOT NG PAG-ALIS SA
PROGRAMANG ENGLISH as a SECOND LANGUAGE (ESL)
19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(b)***

Petsa ng Pagpasa: _____

Kagalang-galang na Magulang/Tagapangalaga,

Natugunan ng iyong anak ang emergent bilingual (EB) na pamantayan sa muling pag-uuri ng mag-aaral na nakasaad sa Texas Administrative Code §89.1226(i). Gayonpaman, ang iyong anak ay hindi na makikilala bilang isang EB student at hindi na kukuha ng taunang pagtatasa sa Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS). Ang iyong anak ay patuloy na susubaybayan sa loob ng dalawang taon ng Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) batay sa Texas Administrative Code §89.1220(k) upang matiyak ang patuloy na pagbabago nang walang suporta sa pagkuha ng pangalawang wika.

Mangyaring lagdaan at ibalik ang liham na ito upang aprubahan ang paglabas ng iyong anak sa programa ng ESL at ang paglipat ng iyong anak sa pangkalahatang silid-aralan ng edukasyon sa Ingles.

Lubos na gumagalang,

_____ (kinatawan ng LPAC)

Pinahihintulutan ko ang pag-alis mula sa programang ESL at pagkakalagay ng aking anak sa pangkalahatang silid-aralan ng edukasyon sa Ingles.

Lagda ng Magulang/Tagapangalaga: _____ Petsa: _____



Pangalan ng Mag-aaral: _____ Pangalan ng Distrito/Tsarter: _____

ID# ng Mag-aaral: _____ Antas: _____ Pangalan ng Kampus: _____

PAUNAWA SA MAGULANG UKOL SA BAGONG KLASIPIKASYON at Pagpapahintulot ng PAGLABAS SA
PROGRAMA

19 TAC Sangay 89, Pangalawang sangay BB, §89.1240(b)*

Petsa ng pagpapadala: _____

Mahal naming Magulang/Tagapangalaga,

Nakapasa ang iyong anak mula sa emergent bilingual (EB) na pamantayan para sa bagong
klasipikasyon ng mag-aaral na nakasaad sa Texas Administrative Code §89.1226(i). Dahil dito, ang
iyong anak ay hindi na kikilalanin bilang mag-aaral na EB at hindi na kailangan pang kumuha ng
taunang Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS). Gayunman, ang iyong
anak ay susubaybayan pa rin sa loob ng dalawang taon ng Language Proficiency Assessment
Committee (LPAC), sang-ayon sa Texas Administrative Code §89.1220(k), upang matiyak ang
kaniyang patuloy na pagtatagumpay nang hindi gumagamit ng ikalawang wika.

Pakilagdaan at ibalik ang liham upang maaprubahan ang paglabas ng iyong anak.

Maraming salamat,

_____ (LPAC kontak)

Sumasang-ayon ako sa paglabas ng aking anak at sa desisyon na hindi na siya kikilalanin bilang
mag-aaral na EB.

Lagda ng Magulang/Tagapangalaga: _____ Petsa: _____

Pinahihintulutan ko ang pagpapatuloy ng mga serbisyo sa wika para sa aking anak,
_____, sa programang ESL

Lagda ng Magulang/Tagapangalaga: _____ Petsa: _____

Pangalan: _____

Distrito: _____

Numero ng ID: _____ Baitang: _____

Paaralan: _____

PAGPAPATIBAY NG MAGULANG PARA SA PAGPAPATULOY NG MGA SERBISYONG PROGRAMA SA WIKA

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(a)*

Petsa ng Pagpasa: _____

Kagalang-galang na Magulang/Tagapangalaga,

Ang iyong anak ay kasalukuyang kabahagi sa programang bilingguwal. Ang programang bilingguwal sa _____ (*distrito ng paaralan*) ay kasalukuyang ibinibigay hanggang sa pagtatapos ng elementarya (ikalima hanggang ikaanim na baitang sa elementarya). Simula sa _____ taon ng paaralan, patuloy na mga serbisyo sa programa ng wika ay ipagkakaloob sa loob ng isang modelo ng programang ESL hanggang sa matugunan ng iyong anak ang pamantayan sa muling pag-uuri.

Ang iyong anak ay nakabilang pa rin bilang isang bilinggwal na mag-aaral at patuloy na susuriin taun-taon ng Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS). Bilang mag-aaral na bahagi ng programang ESL, lahat ng pagtuturo ay ihahatid sa Ingles, ngunit ang iyong anak ay magkakaroon pa rin ng access sa mga mapagkukunan at suporta sa home language.

Ang iyong anak ay kabilang pa rin bilang isang bagong bilingguwal na mag-aaral at patuloy na susuriin taun-taon ng Texas English Proficiency Assessment System (TELPAS). Bilang mag-aaral na kabilang sa programang ESL, ang lahat ng pagtuturo ay ihahatid sa wikang Ingles, ngunit ang iyong anak ay magkakaroon pa rin access sa mga mapagkukunang kagamitang pangwika sa bahay at suporta.

Mangyaring lagdaan at ibalik ang liham na ito upang sang ayunan ang paglahok ng iyong anak sa programang ESL mula sa petsang ito.

Lubos na gumagalang,

_____ (Kinatawan ng LPAC)